

CRÓNICA

Gabriela de Tord Basterra

Entre los días 9 y 12 de abril de 2016 tuvo lugar el duodécimo Coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas bajo el título *Bild und Schrift - Medienkombinationen in den eisenzeitlichen Kulturen Hispaniens / Imagen y escritura, medios de comunicación combinados en las culturas de la Edad del Hierro de Hispania*, que se celebró en recuerdo de Jürgen Untermann, uno de los más notables paleohispanistas y maestro de varias generaciones de estudiosos de esta disciplina, fallecido en 2013.

Para esta edición el Coloquio se trasladaba una vez más a Alemania, donde contó con la idílica sede del Palacio Rauischholzhausen, un notable edificio de finales del siglo XIX rodeado de hermosos jardines, que es actualmente el Centro de Congresos de la Universidad de Giessen.

La organización del Coloquio corrió a cargo de dos profesores de la Universidad de Giessen, Anja Klöckner, luego trasladada a la Goethe-Universität Frankfurt y Thomas Schattner, miembro también del Deutsches Archäologisches Institut de Madrid, bajo los auspicios del Comité internacional para la organización de los Coloquios sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas. El evento contó además con la financiación de la Fritz Thyssen Stiftung y del programa europeo European Cooperation in Science and Technology (COST), por medio de la red *Ancient European Languages and Writings*, en el que se integraban una veintena de los participantes.

La sesión inaugural tuvo lugar a primera hora de la mañana del día 10 de abril con la participación de Javier de Hoz, Presidente del Comité internacional para la organización de los Coloquios, así como de los organizadores, Anja Klöckner y Thomas Schattner, que dieron la bienvenida a los asistentes e iniciaron los trabajos. El resto de la mañana y las primeras horas de la tarde fueron ocupadas por el primer bloque de comunicaciones, de carácter predominantemente lingüístico. Bajo la presidencia de Javier de Hoz, Patrizia de Bernardo Stempel expuso “Einige Anmerkungen zu Bild und Schrift und zur Stratigraphie nordwesthispanischer Götternamen”, a continuación, Blanca Prósper se ocupó de diversos aspectos de la antroponimia indoeuropea de la Península Ibérica y Oliver Simkin trató la cuestión de la correspondencia entre las silbantes vasco-íberas. Tras una breve pausa, Eugenio Luján y

Aránzazu López Fernández presentaron nuevas inscripciones paleohispánicas del Museo de Sevilla, concretamente una tablilla de plomo y una pequeña pieza de bronce, José María Vallejo habló sobre “Celtas y no celtas en el Occidente hispano: los límites de la lingüística” y Noemí Moncunill Martí cerró la sesión con su comunicación sobre “Léxico ibérico y soportes epigráficos”, a la que siguió un debate.

Tras el almuerzo se reanudó la sesión bajo la presidencia de Michael Koch. Joan Ferrer expuso “Algunas reflexiones sobre la genealogía de las escrituras paleohispánicas”, presentando una nueva hipótesis sobre el posible origen de los signarios paleohispánicos y el papel del sistema dual en este desarrollo. El sistema dual también fue el tema de la intervención de Carlos Jordán, en este caso referida la escritura celtibérica. Eduardo Orduña, puso fin a la sesión con un trabajo en el que se ocupaba de los posibles casos de rinoglotofilia en lengua ibérica.

Tras la pausa para el café, se inició la sesión dedicada a los “Archäologisch-Philologische beiträge”, que fue inaugurada por Javier de Hoz, con una intervención sobre inscripciones en piezas ilustradas y la posibilidad de interpretar varias de ellas como posibles didascalías. A continuación, Coline Ruiz Darasse revisó los materiales del yacimiento francés de Ensérune, centrando su estudio en los soportes, mientras que Martín Almargo Gorbea se ocupó de la iconografía de las téseras de hospitalidad celtibéricas.

Tras una pausa, Javier Velaza habló sobre imagen y texto en la epigrafía ibérica, prestando particular atención a la interpretación de inscripciones funerarias, Amílcar Guerra trató las inscripciones e imágenes presentes en las estelas del Sudoeste y Joaquín Gorrochategui presentó la comunicación titulada: “Soporte, imagen y escritura en las inscripciones funerarias celtibéricas”. Un animado debate sobre las últimas exposiciones cerró la jornada.

La primera sesión del 11 de abril se desarrolló bajo la presidencia de Michael Blech. Comenzó con la intervención de Francisco Marco Simón titulada “Los caminos de la muerte en la Hispania céltica: concentración semántica y comunicación religiosa”. A continuación, Ignacio Simón Cornago se ocupó de la iconografía de los jinetes en las estelas celtibéricas de Clunia. Por último, Thomas Schattner presentó una comunicación titulada “Bild und Text auf Denkmälern der frühkaiserzeitlichen nordhispanischen Plastik”.

Tras la pausa para el café, Natalie Barrandon reflexionó sobre la relación entre la actividad de los artesanos itinerantes y el desarrollo de la epigrafía paleohispánica en el noreste de la Península Ibérica, mientras que María José Estarán se ocupó de tres leyendas monetales ibéricas: *biluaon*, *bikanaos* y *bineken*. Anja Klöckner cerró la mañana con una intervención titulada “Text-/ Bildbeziehungen in der religiösen Kommunikation. Beispiele aus hispanischen Heiligtümern”.

Tras el almuerzo continuaron los trabajos con la sesión presidida por Manfred Hainzmann. En ella se presentaron varias intervenciones de temática diversa. Las dos primeras versaron sobre monumentos epigráficos de las

provincias septentrionales del Imperio: Peter Scherrer reflexionó sobre “Gallische Römer oder römische Gallier: Menschen und Gottheiten in ausgewählten Bild-Schrift-Denkmalern der Nordprovinzen im 1. bis 3. Jh. n. Chr.” y Markus Scholz habló sobre “Bild, Schrift und Form: einander ergänzende Botschaften auf Grabmalern der Nordprovinzen sowie auf Instrumentum Domesticum”. A continuación, Claudia Seibert se ocupó de exponer “Intermediale Konfigurationen kaiserzeitlicher Musik”.

Tras una breve pausa, el siguiente bloque, integrado por una sola intervención, se dedicó a una “Überblicksvorlesung zur Methode”, en la que, bajo la presidencia de Patrizia de Bernardo Stempel, Mario Baumann expuso “Methodische Konzepte zur Analyse von Ikonotexten”. La siguiente sesión se dedicó a la presentación de los primeros resultados de la red europea *Ancient European Languages and Writings*, expuestos por Francisco Beltrán Lloris y Borja Díaz Ariño.

La tarde finalizó con una serie de emotivos actos en honor de Jürgen Untermann. Tras la interpretación de varias composiciones de Mozart interpretadas por el cuarteto de cuerda de la orquesta Justus-Liebig de la Universidad de Giessen, intervinieron Javier de Hoz y Joaquín Gorrochategui, que recordaron la figura del maestro. Acto seguido Michael Koch se encargó de la presentación del último volumen de los *Monumenta Linguarum Hispanicarum* realizado por Untermann: *Die Toponymie des antiken Hispanien* (Wiesbaden, 2016), editado póstumamente por M. Koch, J. de Hoz y J. Gorrochategui con la colaboración de I. Simón Cornago. Cerró la jornada la ponencia de Paolo Poccetti: “Festvortrag zu Ehren von Jürgen Untermann: Interazione tra scrittura, immagine e supporto: comparazione tra Penisola Iberica e Italiana in età preromana e romana”, que recorrió la carrera científica de Untermann subrayando una vez más sus numerosas contribuciones al conocimiento de las lenguas fragmentarias de Europa.

Durante las pausas dedicadas al café, además de disfrutar de la excelente repostería alemana, los asistentes pudieron examinar los pósteres presentados por tres jóvenes miembros de la red europea *AELAW*: Javier Herrera Rando “Tradición e innovación: la aparición de la epigrafía funeraria en la Hispania meridional”; Gabriela de Tord Basterra “Estudio comparativo entre las inscripciones religiosas paleohispánicas y galas”; y Víctor Sabaté Vidal “La epigrafía ibérica de las Baleares: una revisión del corpus”.

Como colofón a dos intensos días de trabajo, la mañana del día 12 fue consagrada a la visita del *oppidum* celta de Glauberg. Este lugar cuenta con diversas fortificaciones y una importante necrópolis, datada en el siglo V a.E. Las circunstancias meteorológicas no fueron favorables y la visita al parque arqueológico resultó imposible, pero eso no impidió disfrutar del precioso museo donde se conservan las piezas procedentes de la necrópolis, que en su día contaron con riquísimos ajuares, abundantes en objetos de oro y bronce, además de una de las esculturas funerarias más impresionantes de la cultura celta, el famoso “Príncipe de Glauberg”.

Gabriela de Tord Basterra

Tras la comida nos despedimos hasta la próxima cita, el XIII Coloquio de Lenguas y Culturas Paleohispánicas, que se celebrará en Portugal.

¡Hasta el próximo coloquio!

Gabriela de Tord Basterra



Asistentes al Coloquio (foto: J. Gorrochategui).